

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING V2
RADIO REVEIL PLL AM/FM • 2 ALARMES

Français

Naf Naf,
plus qu'une
mode,
un style
de vie.
Comme nos
vêtements,
nos produits
électroniques
sont très proches
de vous et font
partie de
votre quotidien.
Notre Contrôle
Qualité très
strict à chaque
stade de
la fabrication
vous garantit
une excellente
fiabilité.



Cher Client,

Merci d'avoir porté votre confiance sur
nos produits électroniques.

MORNING

Ils ont été réalisés selon des normes de qualité
très strictes afin de vous donner entière
satisfaction tout au long de leur utilisation.
Ils bénéficient d'une garantie de un an.
Afin d'utiliser au mieux votre appareil,
veuillez lire ce manuel attentivement.

F
MORNING
RADIO REVEIL PLL AM/FM • 2 ALARMES

- 1
- 2 **INSTALLATION**
- 3 **RÉGLAGE DE L'AFFICHEUR, RÉGLAGE DE L'HEURE, RÉGLAGE DE L'ALARME 1/2**
- 4 **ARRÊT / ACTIVATION / DÉSACTIVATION DE L'ALARME**
- 5 **TOUCHE SNOOZE, FONCTION SLEEP, RÉGLAGE DE LA RADIO**
- 6 **MÉMORISATION DES STATIONS**
- 7 **GARANTIE**
- 8 **DESCRIPTION DES FONCTIONS**
- 9 **SPÉCIFICATIONS**
- 10 **PRÉCAUTIONS**

F
INSTALLATION

Raccorder le cordon secteur dans une prise 230V, l'écran s'allume et affiche "0:00" en clignotant, l'appareil est en mode veille.

Ouvrir le compartiment pile situé au dessous de l'appareil et retirer simplement la pellicule de plastique protectrice de la pile en tirant dessus.

Cette pile assure la sauvegarde des fonctions en cas de coupure de secteur, mais elle ne permet ni de faire fonctionner l'appareil ni d'afficher l'heure.

Sans cette pile, et après une coupure de courant, l'heure affichée n'est pas toujours juste. Elle peut avancer ou retarder de 10 minutes par heure environ.

• Quand changer la pile?

Pour vérifier la capacité de la pile, débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Puis rebrancher le au bout de quelques minutes. Si l'heure affichée est incorrecte, remplacer la pile par une neuve de type 3V CR2025 en respectant bien le sens de polarité indiqué.

Dérouler l'antenne, une meilleure réception sera obtenue en la positionnant verticalement.

F
RÉGLAGE DE L'AFFICHEUR

L'appareil doit être en mode veille.
L'intensité lumineuse de l'afficheur peut être ajustée sur 2 niveaux en appuyant plusieurs fois sur la touche "**SNOOZE•SLEEP•DIMMER**".

RÉGLAGE DE L'HEURE

L'appareil doit être en mode veille.
1• Maintenir appuyée la touche "**CLOCK•PRESET**" jusqu'au clignotement de l'affichage.
2• Appuyer sur la touche "**TUN-•HOUR**" pour le réglage des HEURES et "**TUN+•MINUTE**" pour le réglage des MINUTES.
3• Appuyer à nouveau sur la touche "**CLOCK•PRESET**" pour valider votre choix et arrêter le clignotement de l'afficheur.

RÉGLAGE DE L'ALARME 1/2

L'appareil doit être en mode veille.
1• Maintenir appuyée la touche "**ALARM 1•VOLUME-**" ou "**ALARM 2•VOLUME+**" jusqu'au clignotement de l'affichage.
2• Appuyer sur la touche "**TUN-•HOUR**" pour le réglage des HEURES et, "**TUN+•MINUTE**" pour le réglage des MINUTES.
3• Appuyer sur la touche "**ALARM 1•VOLUME-**" ou "**ALARM 2•VOLUME+**" pour valider votre choix et revenir au mode initial.



L'alarme va commencer à l'heure choisie et s'arrêtera automatiquement après 90 minutes.

Note: Si aucune des touches n'est appuyée pendant 5 secondes, la dernière sélection sera automatiquement sauvegardée.

ARRÊT / ACTIVATION / DESACTIVATION DE L'ALARME

•POUR ARRÊTER L'ALARME 1 OU L'ALARME 2:

Appuyer sur n'importe quelle touche sauf sur la touche "**SNOOZE•SLEEP•DIMMER**". L'alarme sera automatiquement réactivée dans 24 heures.

•POUR ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALARME 1 OU L'ALARME 2:

L'appareil doit être en mode veille.
Appuyer plusieurs fois brièvement sur les touches "**ALARM 1•VOLUME-**" ou "**ALARM 2•VOLUME+**" jusqu'à ce que le point lumineux sur l'écran corresponde à votre choix : alarme par Buzzer ► Radio FM ► Radio AM ► OFF, le point lumineux n'est plus affiché.

•POUR VÉRIFIER L'ALARME 1 OU L'ALARME 2:

L'appareil doit être en mode veille. Appuyer brièvement 1 fois sur les touches "**ALARM 1•VOLUME-**" ou "**ALARM 2•VOLUME+**".

Note: Pour l'alarme par Radio, il faudra au préalable choisir sa station et avoir réglé le volume sonore.

F

TOUCHE SNOOZE

Cette touche vous permet d'interrompre l'alarme pendant 9 minutes.
Celle-ci sera réactivée pendant une durée de 59 minutes.

FONCTION SLEEP

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique.
Choisir votre station de radio et régler le volume sonore.
Appuyer plusieurs fois sur la touche "**SNOOZE • SLEEP • DIM-MER**" pour choisir la durée d'écoute: 120 ▶ 110 ▶ 100 ▶ ... ▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minutes.
Pour arrêter l'écoute avant la fin du cycle, maintenir appuyée la touche "**FM/AM**".

REGLAGE DE LA RADIO

Appuyer sur la touche "**FM/AM**".
Appuyer sur les touches "**TUN-•HOUR**" et "**TUN+•MINUTE**" pour écouter la station désirée. Pour une recherche automatique des stations, maintenir brièvement ces touches appuyées. Pour une recherche rapide, maintenir ces touches appuyées et relâcher sur la fréquence désirée. La fréquence va s'afficher pendant quelques secondes puis revenir en mode horloge.

5

F

Appuyer sur les touches "**ALARM 1•VOLUME-**" et "**ALARM 2 •VOLUME+**" pour régler le niveau du volume sonore.
Si la réception radio est médiocre en FM, vous pouvez déplacer l'antenne afin de l'optimiser. En AM, il suffit de faire pivoter l'appareil.

Pour arrêter l'écoute et mettre l'appareil en veille, maintenir appuyée la touche de mise en marche "**FM/AM**".

MEMORISATION DES STATIONS

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations par bandes.
1• En mode Radio, maintenir appuyée la touche "**CLOCK•PRESET**" jusqu'au clignotement de la présélection.
2• Appuyer sur les touches "**TUN-•HOUR**" et "**TUN+•MINUTE**" pour choisir sa position.
3• Appuyer sur la touche "**CLOCK•PRESET**" pour mémoriser votre sélection. Recommencer l'opération pour les autres stations.
En mode Radio, pour écouter vos stations mémorisées, appuyer plusieurs fois sur la touche "**CLOCK•PRESET**" (1 à 10).

6

F

GARANTIE

Votre Radio Réveil Morning est garanti un an pièces et main d'oeuvre, à partir de la date de votre facture d'achat. La garantie ne couvre pas les défauts ou détériorations provoqués par un mauvais usage, un accident, ou provenant de phénomènes extérieurs.


Pour toute information:
NAF NAF ELECTRONIQUE
Service Consommateurs
6, Boulevard Foch
93800 Epinay sur Seine
France
e-mail: support@nafnaf.fr

Attention: ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. Votre distributeur pourra le reprendre pour son recyclage. Consulter la norme en vigueur concernant la collecte des produits à recycler.

7

F

DESCRIPTION DES FONCTIONS

Touche Snooze / Sleep / Dimmer
Touche Alarme 2 / Volume +
Touche Alarme 1 / Volume -
Touche  Radio FM/AM
Haut parleur
Touche Clock / Preset
Touche Tune - / Hour
Touche Tune + / Minute
Ecran Led



8

F

SPECIFICATIONS

Modèle Morning V2 référence DNI065
Radio Réveil PLL à 2 gammes d'ondes - 20 mémoires
Gamme de fréquences : FM 87,5 - 108,0 Mhz
AM 522 - 1620 Khz
Puissance de sortie : 400 mW
2 alarmes : radio, buzzer
Fonction sleep
Touche snooze
Sauvegarde des fonctions par pile 3v
Affichage LED orange réglable
Alimentation : 220V AC - 50 Hz
Alimentation sauvegarde : Pile 3 volts (CR2025)
Dimensions : 150 x 55 x 78 mm
Poids : 400 grammes (sans pile)



Marque et modèle déposés XZZ2014, les dessins et spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

9

F

PRECAUTIONS

- Votre appareil doit être placé dans un environnement suffisamment ventilé. Ne pas poser l'appareil dans des bibliothèques ni dans des étagères qui ne sont pas suffisamment aérées ou près d'une source de chaleur.
- L'aération ne doit pas être couverte par des objets tels que des journaux, chiffons, rideaux... afin d'éviter un échauffement interne.
- Ne pas exposer l'appareil à des égouttements ou à des éclaboussures d'eau. Ne jamais poser sur l'appareil un récipient rempli d'eau (vases, ...)
- La ou la prise secteur ou l'appareil est utilisé comme produit débranché, le produit débranché devrait rester prêt à fonctionner.
- Nous vous déconseillons l'utilisation de votre appareil dans un lieu humide (salle de bain).
- Pour l'entretien, n'utiliser jamais de solvant mais un produit qui n'endommage pas le plastique associé à un chiffon très doux afin de ne pas le rayer.
- Ne pas exposer la pile à des température élevées, en plein soleil, au feu...

10

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING
A M / F M P L L C L O C K R A D I O

English

Naf Naf
is more than
a fashion, it's
a way of life.
Like our clothes,
our electronic
products are very
close to you are
form part of your
daily life.
Strict Quality
Control at every
stage of manu-
facture means
that you are
guaranteed
superb reliability.



Dear Customer,

Thank you for your confidence
in our electronic products.

MORNING

They have been manufactured
to very strict quality standards to give you
full satisfaction throughout their life.
They are guaranteed for one year.
In order to use at best your appliance,
please read carefully this manual.

EN

MORNING
A M / F M P L L C L O C K R A D I O

1

- 2 INSTALLING
- 3 SETTING THE DISPLAY, SETTING THE TIME, SETTING THE ALARM 1/2
- 4 STOPPING / ACTIVATION / DEACTIVATING THE ALARM
- 5 SNOOZE KEY, SLEEP FUNCTION, SETTING THE RADIO
- 6 STORING THE RADIO STATIONS
- 7 GUARANTEE
- 8 DESCRIPTION OF FUNCTIONS
- 9 SPECIFICATIONS
- 10 PRECAUTIONS

EN

INSTALLING

Plug the power cable into a 230V socket, the display
turns on and shows "0:00" flashing, the unit is in
standby mode.

Open the battery compartment under the appliance and
just remove the plastic film cover from the battery by
pulling it to.

This battery save the functions when there is a power
interruption, but it doesn't allow to use the appliance and to
display the time.

Without this battery, and after a power interruption, the
displayed time may not be always correct. It may gain or lose
about 10 minutes per hour.

• Knowing when to replace the battery?

To check the battery power, unplug the power cord from the
wall outlet. And plug it in again after a few minutes. If the
displayed time is incorrect, replace the battery with a new
one, type 3V CR2025 respecting the indicated polarities.

Pull out the antenna, reception will be better when it is in
a vertical position.

2

EN

SETTING THE DISPLAY

The unit must be in standby mode.
The brightness intensity of the display can be adjusted on 2 levels
by pressing several times on "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" key.

SETTING THE TIME

The unit must be in standby mode.

- 1• Press and hold the "CLOCK•PRESET" key until the display flashes.
- 2• Press "TUN-•HOUR" key to adjust the HOURS and "TUN+•MINUTE" to adjust the MINUTES.
- 3• Press again the "CLOCK•PRESET" key to confirm your choice and to stop the display flashing.

SETTING THE ALARM 1/2

The unit must be in standby mode.

- 1• Press and hold the "ALARM 1•VOLUME-" or "ALARM 2•VOLUME+" key until the display flashes.
- 2• Press "TUN-•HOUR" key to adjust the HOURS and, "TUN+•MINUTE" key to adjust the MINUTES.
- 3• Press the "ALARM 1•VOLUME-" key or "ALARM 2•VOLUME+" key to confirm your choice and to return to the initial mode.



EN

The alarm will start at the selected time and will stop
automatically after 90 minutes.

*Note: If no key is pressed during 5 seconds, the last selection will be
automatically saved.*

STOPPING / ACTIVATION / DEACTIVATING THE ALARM

•TO STOP THE ALARM 1 OR ALARM 2:

Press on any key except the "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" key.
The alarm will be automatically reactivated within 24 hours.

•TO ACTIVATE/DEACTIVATE ALARM 1 OR ALARM 2:

The unit must be in standby mode.
Press several times briefly on "ALARM 1•VOLUME-" or
"ALARM 2•VOLUME+" key until the light spot displayed
matches your choice : alarm with Buzzer Radio FM Radio
AM OFF, the lightspot is no longer displayed.

•TO CHECK ALARM 1 OR ALARM 2:

The unit must be in standby mode. Press briefly once on
"ALARM 1•VOLUME-" or "ALARM 2•VOLUME+" key.

*Note: As for the alarm with Radio, you must previously choose its
station and having set the volume.*

4

SNOOZE KEY

This key will allow you to interrupt the alarm during 9 minutes. It will be reactivated during a length of 59 minutes.

SLEEP FUNCTION

This function allows you to fall asleep with music.

Choose your radio station and set the volume.

Press several times "**SNOOZE•SLEEP•DIMMER**" key to choose the playing length: 120 ▶ 110 ▶ 100 ▶...▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minutes.

To stop the listening before the end of the cycle, press and hold the "⏏•**FM/AM**" key.

SETTING THE RADIO

Press the key "⏏•**FM/AM**".

Press "**TUN-•HOUR**" and "**TUN+•MINUTE**" keys to listen to the desired station. For an automatic tuning, press and hold briefly these keys.

For a quick search, press and hold these keys and release them on the desired frequency. The frequency will be displayed for a few seconds then will return to clock mode.

5

Press "**ALARM 1•VOLUME-**" and "**ALARM 2 •VOLUME+**" keys to set the volume level.

If the radio reception is poor in FM, you can move the antenna to optimize it.

To stop the listening and put the unit in standby, press and hold the "⏏•**FM/AM**" key.

STORING THE RADIO STATIONS

You can store up to 20 stations (10 FM-10 AM).

1• In Radio mode, press and hold the "**CLOCK•PRESET**" key until the flashing of the preselection.

2• Press the "**TUN-•HOUR**" and "**TUN+•MINUTE**" keys to choose its position.

3• Press the "**CLOCK•PRESET**" key to store up your selection.

Repeat the operation for the other radio stations.

In Radio mode, to listen to your stored radio stations, press several times the "**CLOCK•PRESET**" key (1 to 10).

6

GUARANTEE

Your clock radio Morning V2 is guaranteed for parts and labor for one year from the date shown on your purchase invoice. The guarantee does not cover defects or damage caused by incorrect use, accidents, a dismantling out of our after-sales service or due to external phenomena.

For further information:

NAF NAF ELECTRONIQUE
Customer services
6, Boulevard Foch
93800 Epinay sur Seine
France
e-mail: support@nafnaf.fr



Please take care when disposing of this product. At the end of the product's life it should be entered into a recycling scheme. It should not be disposed of in normal domestic waste.

7

DESCRIPTION OF FUNCTIONS

Snooze / Sleep / Dimmer button
Alarm 2 / VOLUME + button
Alarm 1 / VOLUME - button
⏏ Radio FM/AM button

Speaker
Clock Set / Preset button
Tune - / Hour button
Tune + / Minute button



Led display

8

SPECIFICATIONS

Model MORNING V2 reference DNI065

Clock radio PLL with 2 wavebands - total 20 presets

Frequency ranges : FM 87.5 - 108 Mhz

AM 522 - 1620 Khz

Output power : 400 mW

2 alarms : radio, buzzer

Sleep function

Snooze button

Back-up function with 3v battery

Adjustable orange LED display panel

Supply : 230V AC - 50 Hz

Backup supply : 3 volts battery (CR2025)

Dimensions : 150 x 55 x 78 mm

Weight 400 grams (without battery)



Registered brand and model, XZ 2014, the drawings and specifications can be modified without warning.

9

PRECAUTIONS

- Your appliance must be placed in an environment enough ventilated. Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit without proper ventilation or near heat sources .

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc in order to prevent internal heat.

-The appliance shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.

- Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

- We advise you against the use of your appliance in a damp environment as bathroom.

- To clean your appliance, never use solvents but a product that does not damage plastic with a cloth to avoid scratching.

- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, fire...

10

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING
RADIOWECKER AM / FM • 2 WECKZEITEN

Deutsch

Naf Naf – mehr als eine Mode – ein Lebensstil. Ebenso wie unsere Bekleidung sind auch unsere elektronischen Produkte auf Sie zugeschnitten und sind Teil Ihres täglichen Lebens. Unsere sehr strenge Qualitätskontrolle in allen Stadien der Herstellung gewährleistet Ihnen eine ausgezeichnete Zuverlässigkeit.



Werter Kunde

Vielen Dank, dass Sie unseren elektronischen Produkten Ihr Vertrauen geschenkt haben.

MORNING

Sie wurden nach sehr strengen Qualitätsnormen hergestellt, um Ihnen während der ganzen Zeit ihrer Benutzung volle Befriedigung zu liefern. Wir gewähren Ihnen für diese Produkte 1 Jahr Garantie. Um Ihr Gerät besser nutzen zu können, lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung.

DE

MORNING
RADIOWECKER AM / FM • 2 WECKZEITEN

1

- 2 EINRICHTEN**
- 3 EINSTELLEN DER DISPLAYANZEIGE, EINSTELLEN DER UHRZEIT, EINSTELLEN DER WECKZEITEN 1/2**
- 4 AUS / AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN DES ALARMES**
- 5 SNOOZE-TASTE, SLEEP-FUNKTION, EINSTELLEN DES RADIOS**
- 6 SPEICHERN DER SENDER**
- 7 GARANTIE**
- 8 BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN**
- 9 TECHNISCHE DATEN**
- 10 SICHERHEITSHINWEISE**

DE

EINRICHTEN

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer 230V Steckdose.
Öffnen Sie das auf der Unterseite befindliche Batteriefach und ziehen Sie einfach den dünnen Plastikfilm, der die Batterie schützt, ab.
Diese Batterie garantiert die Speicherung der Funktionen bei einem Stromausfall, sie gestattet weder das Gerät zu betreiben noch die Uhrzeit anzuzeigen.
Ohne diese Batterie zeigt die Uhr nach einem Stromausfall nicht immer die richtige Zeit an. Sie kann um etwa 10 Minuten pro Stunde vor- oder zurückgehen.
• Wann muss ich die Batterie wechseln?
Um den Ladezustand der Batterie zu testen, entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stecken Sie ihn nach einigen Minuten wieder ein. Wenn die angezeigte Uhrzeit nicht korrekt ist, legen Sie eine neue Batterie des Typs 3V CR2025 ein. Achten Sie darauf, + und – Pol richtig herum einzulegen.
Rollen Sie die Antenne aus! Sie erreichen einen besseren Empfang in vertikaler Position.

2

DE

EINSTELLEN DER DISPLAYANZEIGE

Das gerät muss im standby-modus sein.
Die leuchtkraft der displayanzeige kann durch mehrmaliges drücken auf die taste „SNOOZE•SLEEP•DIMMER“ in 2 stufen eingestellt werden.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

Das gerät muss im standby-modus sein.
1• Die taste „CLOCK•PRESET“ etwa gedrückt halten, bis die anzeige blinkt.
2• Für die einstellung der stunden, auf die taste „TUN•HOUR“, für die einstellung der minuten, auf die taste „TUN+•MINUTE“ drücken.
3• Nochmals auf die taste „CLOCK•PRESET“ drücken, um ihre wahl zu bestätigen und das blinken der displayanzeige abzuschalten.

EINSTELLEN DER WECKZEITEN 1/2

Das gerät muss im standby-modus sein.
1• Die taste „ALARME 1•VOLUME-“ oder „ALARME 2•VOLUME+“ gedrückt halten, bis die anzeige blinkt.
2• Für die einstellung der stunden, auf die taste „TUN•HOUR“ für die einstellung der minuten, auf die taste „TUN+•MINUTE“ drücken.
3• Auf die taste „ALARME 1•VOLUME-“ oder „ALARME 2•VOLUME+“, um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Ausgangsmodus zurückzukehren.



DE

Der alarm schaltet sich an der gewünschten uhrzeit ein und hört nach 90 minuten automatisch auf.
Anm.: wenn während 5 sekunden auf keine der tasten gedrückt wird, so wird die letzte wahl automatisch gespeichert.

AUS / AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN DES ALARMS

•ZUM ABSCHALTEN VON ALARM 1 ODER ALARM 2:
Auf eine beliebige taste außer „SNOOZE•DIMMER•SLEEP“ drücken. Der alarm wird nach 24 stunden automatisch wieder aktiviert.
•ZUM AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES ALARMS 1 ODER DES ALARMS 2:
Das gerät muss im standby-modus sein.
Mehrals kurz auf die tasten „ALARM 1•VOLUME-“ oder „ALARM 2•VOLUME+“ drücken, bis der leuchtende punkt auf der displayanzeige ihrer wahl entspricht: alarm durch Buzzer ► Rad Fm ► Rad Am ► OFF, der leuchtende punkt wird nicht mehr angezeigt.
•ZUM NACHPRÜFEN DES ALARMS 1 ODER DES ALARMS 2:
Das gerät muss im standby-modus sein. Kurz 1 mal auf dietas-ten „ALARM 1•VOLUME-“ oder „ALARM 2 •VOLUME+“ drücken.
Anm.: für einen alarm per radio muss man vorher seinen sender gewählt und die lautstärke eingestellt haben.

4

SNOOZE-TASTE

Mit dieser taste können sie den alarm 9 minuten lang unterbrechen. Er wird dann für eine dauer von 59 minuten reaktiviert.

SLEEP-FUNKTION

Mit dieser taste können sie mit musik einschlafen. Ihren radiosender wählen und die lautstärke einstellen. Mehrmals auf die taste „SNOOZE•SLEEP•DIMMER“ drücken, um die hördauer einzustellen: 120 ▶ 110 ▶ 100 ▶...▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minuten. Wenn sie das radio vor der eingestellten zeit ausschalten möchten, auf die taste „FM/AM“ drücken.

EINSTELLEN DES RADIOS

Auf die taste „FM AM drücken. Auf die tasten „TUN-•HOUR“ und „TUN+•MINUTE“ drücken, um den gewünschten sender zu hören. Für eine automatische senderwahl, diese tasten kurz gedrückt halten. Für einenschnelldurchlauf, diese tasten gedrückt halten und bei der gewünschten frequenz loslassen. Die frequenz wird einige sekunden auf der displayanzeige erscheinen, dann wieder in den modus uhrzeit zurückkehren.

Auf die tasten „ALARM 1•VOLUME-“ und „ALARM 2•VOLUME+“ drücken, um die lautstärke einzustellen. Ist der fm-empfang nur mittelmäßig, können sie die antenne verstellen, um ihn zu optimieren. Dann das hören abschalten und das gerät in standby stellen, auf die ein-taste „FM AM“drücken.

SPEICHERN DER SENDER

Sie können bis zu 20 sender speichern.(10 FM-10 AM) 1• Im modus radio, die taste „CLOCK•PRESET“ drücken, bis die vorwahl blinkt. 2• Auf die tasten „TUN-•HOUR“ und „TUN+•MINUTE“ drücken, um seine position zu wählen. 3• Auf die taste „CLOCK•PRESET“ drücken, um ihre wahl zu speichern. Diese operation für die anderen sender wiederholen. Um den gespeicherten sender zu hören, im modus radio drücken Sie mehrmals die taste „CLOCK•PRESET“(1 bis 10).

GARANTIE

Für Ihren Radiowecker Morning wird ab dem Datum der Kaufrechnung eine Garantie (Teile und Arbeitskräfte) von 1 Jahr gewährt. Diese Garantie gilt nicht für Fehler oder Beschädigungen, die durch einen fehlerhaften Gebrauch, durch Unfälle oder durch äußere Einwirkungen verursacht wurden.

Für alle Informationen: NAF NAF ÉLECTRONIQUE Service Consommateurs 6, Boulevard Foch 93800 Epinay sur Seine France E-mail: support@nafnaf.fr



BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Taste Snooze / Sleep / Dimmer
Taste Wecker 2 / Volume +
Taste Wecker 1 / Volume -
Taste FM / AM
Lautsprecher
Taste Clock / Preset
Taste Tune - / Hour
Taste Tune + / Minute



LED-Anzeige

TECHNISCHE DATEN

Modell Morning V2 Typ DNI065
Radiowecker PLL - 20 speicherplätze
Frequenzbänder: FM 87.5 -108 Mhz
AM 522 - 1620 Khz
Ausgangsleistung: 400 mW
2 Weckfunktionen: Radio, Summer
Schlaffunktion
Snooze-Taste
Sicherung der Funktionen durch eine 3V Batterie
Led-display, orange, einstellbar
Stromversorgung: 230V AC – 50 Hz
Stromversorgung Sicherung: 3 Volt-Batterie (CR2025)
Abmessungen: 150 x 55 x 78 mm
Gewicht 400 Gramm (ohne Batterie)



Eingetragene marke und modell, xz 2014; zeichnungen und technische daten können ohne vorbescheid abgeändert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden. - Das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizkörpern, brennenden Kerzen usw. aufstellen. - Das Gerät nicht tropfendem Wasser oder Wasserspritzern aussetzen. Das Gerät niemals auf einen wassergefüllten Behälter stellen (Vasen ...). - Wenn die Verbindung zum Netz oder zum peripheren Gerät getrennt ist, muss das Produkt auch einzeln weiterhin betriebsbereit sein. - Wir raten davon ab, das Produkt an feuchten Orten (Badezimmer) zu betreiben. - Für die Pflege sind keinesfalls Lösungsmittel sondern Produkte zu verwenden, die den Kunststoff nicht beschädigen, sowie ein sehr weiches Tuch, um Kratzer zu vermeiden. - Die Batterien dürfen nicht zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING
RADIO DESPERTADOR AM/FM • 2 ALARMAS

Español

Naf Naf,
más que
una moda,
¡un estilo de vida.
Como nuestra
ropa, nuestros
productos
electrónicos
están muy
próximos a usted
y forman parte
de su vida
cotidiana. Nuestro
Control de Calidad
muy estricto
en cada estado de
la fabricación,
le garantiza una
excelente
fiabilidad.



Estimado Cliente,

Le agradecemos la confianza que demuestra
en nuestros productos electrónicos.

MORNING

Han sido realizados según normas de calidad
muy estrictas, a fin de darle entera satisfacción
a lo largo de su utilización.

Gozan de una garantía de un año.

A fin de utilizar el aparato lo mejor posible,
le rogamos lea detenidamente este manual.

ES

MORNING
RADIO DESPERTADOR AM/FM • 2 ALARMAS

1

- 2 **INSTALACIÓN**
- 3 **AJUSTE DEL VISUALIZADOR, AJUSTE DE LA HORA, AJUSTE DE LA ALARMA 1/2**
- 4 **PARADA / ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA**
- 5 **TECLA SNOOZE, FUNCIÓN SLEEP, AJUSTE DE LA RADIO**
- 6 **MEMORIZACIÓN DE LAS EMISORAS**
- 7 **GARANTÍA**
- 8 **DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES**
- 9 **ESPECIFICACIONES**
- 10 **PRECAUCIONES**

ES

INSTALACIÓN

Conectar el cable de alimentación a un enchufe de 230V.
Abrir el compartimento de pilas situado en la parte inferior
del aparato y retirar simplemente la película de plástico
protectora de la pila tirando de ella.
Esta pila asegura la salvaguarda de las funciones en caso de
corte de corriente, pero no permite hacer funcionar el
aparato ni mostrar la hora.
Sin esta pila, y después de un corte de corriente, la hora
mostrada no siempre es exacta. Puede adelantarse o
retrasarse 10 minutos por hora aproximadamente.

• ¿Cuándo cambiar la pila?

Para verificar la capacidad de la pila, desconectar el cable de
alimentación de la red eléctrica y conectarlo de nuevo
transcurridos unos minutos. Si la hora no es correcta,
cambiar la pila por una nueva de tipo 3V CR2025, respetando
el sentido de la polaridad indicado.
A fin de obtener una mejor recepción, desplegar la antena y
ponerla verticalmente.

2

ES

AJUSTE DEL VISUALIZADOR

El aparato debe estar en modo espera.
La intensidad luminosa del visualizador puede ajustarse
en 2 niveles pulsando varias veces la tecla "SNOOZE•SLEEP•DIMMER".

AJUSTE DE LA HORA

El aparato debe estar en modo espera.
1• Mantener pulsada la tecla "CLOCK•PRESET" hasta que
parpadee la visualización.
2• Pulsar la tecla "TUN••HOUR" para ajustar las HORAS
y "TUN+••MINUTE" para ajustar los MINUTOS.
3• Pulsar de nuevo la tecla ""CLOCK•PRESET" para validar la elección
y parar el parpadeo del visualizador.

AJUSTE DE LA ALARMA 1/2

El aparato debe estar en modo espera.
1• Mantener pulsada la tecla "ALARM 1•VOLUME-"
o "ALARM 2•VOLUME+" hasta que parpadee la visualización.
2• Pulsar la tecla "TUN••HOUR" para ajustar las HORAS
y "TUN+••MINUTE" para ajustar los MINUTOS.
3• Pulsar la tecla "ALARM 1•VOLUME-" o "ALARM 2•VOLUME+"
para validar la elección y volver al modo inicial.



ES

La alarma se activará a la hora seleccionada y se parará auto-
máticamente al cabo de 90 minutos.
*Nota: Si no se pulsa ninguna tecla durante 5 segundos, se
guardará automáticamente la última selección.*

PARADA / ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

•**PARA PARAR LA ALARMA 1 O LA ALARMA 2:**
Pulsar cualquier tecla excepto la tecla "SNOOZE•SLEEP•DIMMER".
La alarma se reactivará automáticamente al cabo de 24 horas.
•**PARA ACTIVAR / DESACTIVAR LA ALARMA 1 O LA ALARMA 2:**
El aparato debe estar en modo espera.
Pulsar varias veces brevemente las teclas "ALARM 1•VOLUME-"
o "ALARM 2•VOLUME+" hasta que el punto luminoso que
aparece en la pantalla corresponda a la elección: alarma por
Buzzer ► Radio FM ► Radio AM ► OFF, el punto lumi-
noso ya no se visualiza.

•**PARA VERIFICAR LA ALARMA 1 O LA ALARMA 2:**
El aparato debe estar en modo espera. Pulsar brevemente 1
vez las teclas "ALARM 1•VOLUME-" o "ALARM 2•VOLUME+."
*Nota: Para la alarma por Radio, hay que haber seleccionado
previamente la emisora y ajustado el volumen.*

4

ES

5

TECLA SNOOZE

Esta tecla permite interrumpir la alarma durante 9 minutos. Se reactivará durante 59 minutos.

FUNCIÓN SLEEP

Esta función permite dormirse con música. Seleccionar la emisora de radio y ajustar el volumen. Pulsar varias veces la tecla "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" para seleccionar la duración de escucha:120 ▶ 110 ▶ 100 ▶...▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minutos. Para parar la escucha antes de que termine el ciclo, pulsar la tecla "⏏•FM/AM".

AJUSTES DE LA RADIO

Pulsar la tecla "⏏•FM/AM". Pulsar las teclas "TUN-•HOUR" y "TUN+•MINUTE" para escuchar la emisora deseada. Para una búsqueda automática de las emisoras, mantener pulsadas brevemente estas teclas. Para una búsqueda rápida, mantener pulsadas estas teclas y soltarlas en la frecuencia deseada. La frecuencia se visualizará durante unos segundos y, después, volverá al modo reloj.

ES

6

Para ajustar el nivel del volumen, pulsar las teclas "ALARM 1•VOLUME-" y "ALARM 2 •VOLUME+". Si la recepción radio es mediocre en FM, se puede desplazar la antena para optimizarla. Para parar la escucha y poner el aparato en espera, pulsar la tecla de puesta en marcha "⏏•FM/AM".

MEMORIZACIONES DE LAS EMISORAS

Se pueden memorizar hasta 20 emisoras. (10 FM-10 AM). 1• En modo Radio, mantener pulsada la tecla "CLOCK•PRESET" hasta que parpadee la preselección. 2• Pulsar las teclas "TUN-•HOUR" et "TUN+•MINUTE" para seleccionar la posición. 3• Pulsar la tecla "CLOCK•PRESET" para memorizar la selección. Comenzar de nuevo la operación para seleccionar otras emisoras. Para escuchar las emisoras memorizadas, en modo Radio, pulsar varias veces la tecla "CLOCK•PRESET" (1-10).

ES

7

GARANTIA

Su Radio Despertador Morning está garantizado un año piezas y mano de obra, a partir de la fecha de la factura de compra. La garantía no cubre fallos o deterioros provocados por un uso incorrecto, un accidente, o debidos a fenómenos externos. Para toda información: NAF NAF ÉLECTRONIQUE Service Consommateurs 6, Boulevard Foch 93800 Epinay sur Seine France e-mail: support@nafnaf.fr

Atención: No desechar este producto con los residuos domésticos. Su distribuidor podrá recogerlo para su reciclaje. Consultar la norma vigente relativa a la recogida de productos para reciclar.

ES

8

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

Tecla Snooze / Sleep / Dimmer

Tecla Alarm 2 / Volumen +

Tecla Alarm 1 / Volumen -

Tecla ⏏ Radio FM / AM

Pantalla Led

Tecla Clock / Preset

Tecla Tune - / Hour

Tecla Tune + / Minute

Pantalla Led

ES

9

ESPECIFICACIONES

Modelo Morning V2, referencia DNI065 Radio despertador 2 gamas de ondas Radio Despertador PLL - 20 memorias Gama de frecuencias: FM 87.5 – 108 MHz AM 522 - 1620 Khz Potencia de salida: 400 mW 2 alarmas por radio, buzzer Función Sleep Botón Snooze Salvaguarda de las funciones por pila de 3V Visualización LED naranja regulable Alimentación: 230 VAC – 50 Hz Alimentación salvaguarda: Pila de 3V (CR2025) Dimensiones: 150 x 55 x 78 mm Peso: 400 g (sin pila)

CE

Marca y modelo registrados, XZ 2014; los dibujos y especificaciones pueden ser modificados sin previo aviso.

ES

10

PRECAUCIONES

- No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado. No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc.. - No colocar este aparato cerca de una fuente de calor, tal como un radiador, velas encendidas, etc... - No exponer el aparato a goteos o salpicaduras de agua. No poner nunca encima del aparato un recipiente lleno de agua (floreros, ...). - En las tomas de corriente donde el aparato se utilice como aparato desconectado, el aparato desconectado deberá permanecer listo para funcionar. - Desaconsejamos la utilización del aparato en un lugar húmedo (cuarto de baño) - Para el mantenimiento, no utilizar nunca un disolvente, sino un producto que no dañe los plásticos, con un paño muy suave, a fin de no rayar el aparato. - No exponga las pilas a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.

MODEL A MORNING REF DNI065
SPANISH USER MANUAL P 2/2

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING

RADIO SVEGLIA AM / FM • 2 ALLARMI

Italiano

Naf Naf,
più che una moda
uno stile di vita.
Così come gli
abiti,
anche i nostri
sistemi elettronici
fanno parte della
vostra vita
quotidiana.
Il nostro controllo
della qualità
è estremamente
rigoroso in ogni
fase della
produzione per
garantirvi
il massimo della
sicurezza e
dell'affidabilità.



Gentili Clienti,

Vi ringraziamo per aver scelto i nostri prodotti.
I nostri prodotti sono realizzati nel rispetto
delle norme sulla qualità al fine di garantire
la vostra totale soddisfazione.

MORNING

I nostri prodotti sono garantiti un anno.
Per un corretto utilizzo dell'apparecchio,
vi invitiamo a leggere attentamente
il presente manuale.

IT

MORNING

RADIO SVEGLIA AM / FM • 2 ALLARMI

1

- 2 INSTALLAZIONE
- 3 REGOLAZIONE DEL DISPLAY, REGOLAZIONE DELL'ORA, REGOLAZIONE DELL'ALLARME 1/2
- 4 ARRESTO/ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME
- 5 TASTO SNOOZE, FUNZIONE SLEEP, REGOLAZIONE DELLA RADIO
- 6 MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI
- 7 GARANZIA
- 8 DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI
- 9 SPECIFICHE
- 10 PRECAUZIONI

IT

INSTALLAZIONE

Collegare il cavo di rete a una presa da 230V.
Aprire il vano batterie situato nella parte inferiore
dell'apparecchio e togliere la pellicola plastica di
protezione delle batterie tirandola verso l'alto.
Questa batteria garantisce la memorizzazione delle funzioni
in caso di disattivazione dell'alimentazione, ma non consente
di far funzionare l'apparecchio, né di visualizzare l'ora.
In assenza di questa batteria, in caso d'interruzione di
corrente, l'ora visualizzata non sarà sempre corretta.
Potrà infatti andare avanti o rimanere indietro di circa
10 minuti l'ora.

• Quando sostituire le batterie?
Per verificare la capacità della batteria, scollegare il cavo
d'alimentazione di rete dalla presa a parete. Ricollegarlo
quindi dopo qualche minuto. Nel caso in cui l'ora
visualizzata sia errata, sostituire la batteria con una
nuova batteria da 3V mod. CR2025, rispettando la
polarità indicata.
Estendere l'antenna e, a garanzia di una ricezione
migliore, posizionarla in verticale.

2

IT

REGOLAZIONE DEL DISPLAY

L'apparecchio deve essere in modalità di stand-by.
L'intensità luminosa del display può essere regolata
su 2 livelli premendo diverse volte il tasto
"SNOOZE•SLEEP•DIMMER".

REGOLAZIONE DELL'ORA

L'apparecchio deve essere in modalità di stand-by.
1• Mantenere premuto il tasto "CLOCK•PRESET" fino a che
l'ora visualizzata inizia a lampeggiare.
2• Premere il tasto "TUN-•HOUR" per la regolazione delle
ORE e "TUN+•MINUTE" per la regolazione dei MINUTI.
3• Premere di nuovo il tasto "CLOCK•PRESET" per confermare
la scelta e fermare così il lampeggiamento del display.

REGOLAZIONE DELL'ALLARME 1/2

L'apparecchio deve essere in modalità di stand-by.
1• Mantenere premuto il tasto "ALARM 1•VOLUME-"
o "ALARM 2•VOLUME+" fino al lampeggiamento del display.
2• Premere il tasto "TUN-•HOUR" per la regolazione delle ORE e
"TUN+•MINUTE" per la regolazione dei MINUTI.
3• Premere il tasto "ALARM 1•VOLUME-" o "ALARM 2•VOLUME+"
per confermare la scelta e tornare alla modalità iniziale.



3

IT

L'allarme inizierà all'ora scelta e si spegnerà automatica-
mente dopo 90 minuti.
*Nota: se nessuno dei tasti viene premuto per 60 secondi, l'ultima
scelta verrà automaticamente salvata.*

ARRESTO/ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

•PER ARRESTARE L'ALLARME 1 O L'ALLARME 2:
Premere un tasto qualsiasi, salvo "SNOOZE•SLEEP•DIMMER".
L'allarme verrà automaticamente riattivato dopo 24 ore.
•PER ATTIVARE/DISATTIVARE L'ALLARME 1 O L'ALLARME 2:
L'apparecchio deve essere in modalità di stand-by.
Premere brevemente, per diverse volte, i tasti "ALARM 1•VOLUME-"
o "ALARM 2•VOLUME+" fino a che il punto luminoso sullo
schermo corrisponde alla scelta desiderata: allarme mediante
Buzzer Radio FM Radio AM OFF; punto luminoso non più
visualizzato.
•PER VERIFICARE L'ALLARME 1 O L'ALLARME 2:
L'apparecchio deve essere in modalità di stand-by. Premere breve-
mente una volta i tasti "ALARM 1•VOLUME-" o "ALARM 2•VOLUME+."
*Nota: per l'allarme con Radio, occorrerà preventivamente scegliere la
stazione e regolare il volume.*

4

TASTO SNOOZE

Questo tasto che permette di interrompere l'allarme per 9 minuti.
L'allarme verrà riattivato per una durata di 59 minuti.

FUNZIONE SLEEP

Questa funzione consente di addormentarsi a suon di musica.
Scegliere la stazione radio preferita e regolare il volume.
Premere diverse volte il tasto "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" e poi scegliere la durata di ascolto:120 ▶ 110 ▶ 100 ▶...▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minuti.
Per arrestare l'ascolto prima della fine del ciclo, premere il tasto **⏻FM/AM**.

REGOLAZIONE DELLA RADIO

Premere il tasto " **⏻FM/AM**".
Premere i tasti "TUN-•HOUR" e "TUN+•MINUTE" per ascoltare la stazione desiderata. Per una ricerca automatica delle stazioni, mantenere brevemente premuti questi tasti. Per una ricerca rapida, mantenere questi tasti premuti e rilasciarli quando ci si trova sulla frequenza desiderata. La frequenza verrà visualizzata per alcuni secondi, prima del ritorno alla modalità orologio.

Premere i tasti "ALARM 1•VOLUME-" y "ALARM 2•VOLUME+" per regolare il livello del volume.
Se la ricezione radio è mediocre in FM, è possibile spostare l'antenna per ottimizzarla.
Per terminare l'ascolto e mettere l'apparecchio in stand-by, premere il tasto di accensione " **⏻FM/AM**".

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI

È possibile memorizzare fino a 20 stazioni. (10 FM-10 AM).
1• In modalità Radio, mantenere premuto il tasto "CLOCK•PRESET" fino al lampeggiamento della preselezione.
2• Premere i tasti "TUN-•HOUR" e "TUN+•MINUTE" per scegliere la posizione.
3• Premere il tasto "CLOCK•PRESET" per memorizzare la selezione.
Ricominciare l'operazione per le altre stazioni.
Per ascoltare le stazioni memorizzate, in modalità Radio, premere diverse volte il tasto "CLOCK•PRESET", (da 1 a 10).

GARANZIA

Le componenti e gli interventi di riparazione della radiosveglia Morning V2 sono garantiti un anno a partire dalla data di acquisto. La garanzia non copre i danni o i malfunzionamenti provocati da un utilizzo improprio, da incidenti o derivanti da fenomeni esterni.

Per informazioni:
NAF NAF ELECTRONIQUE
Service Clients
6, Boulevard Foch
93800 Epinay su rSeine
Francia
e-mail: support@nafnaf.fr



Attenzione: non gettare questo prodotto tra i rifiuti domestici. Contattare il rivenditore che provvederà al recupero del prodotto, al suo corretto smaltimento e al suo riciclaggio. Consultare le norme vigenti in

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Tasto Snooze / Sleep / Dimmer
Tasto Allarme 2 / VOLUME +
Tasto Allarme 1 / VOLUME -
Tasto **⏻** Radio FM/AM
Altoparlante
Tasto Clock / Preset
Tasto Tune - / Hour
Tasto Tune + / Minute



Display a LED

SPECIFICHE

Modello Morning V2 riferimento DNI065
Radio Sveglia PLL a 2 gamme d'onda – 20 memorie
Gamma di frequenza: FM 87,5 -108 MHz
AM 522 - 1620 Khz
Potenza in uscita: 400 mW
2 allarmi: radio, buzzer
Funzione sleep
Tasto Snooze
Memorizzazione delle funzioni mediante batteria da 3V
Visualizzazione LED arancione regolabile
Alimentazione: 220 VCA - 50 Hz
Alimentazione per la memorizzazione: Batteria da 3 Volt (CR2025)
Dimensioni: 150 x 55 x 78 mm
Peso 400 grammi (batteria esclusa)



Marchio e modello depositati, XZ 2014 i disegni e le specifiche possono essere modificati senza preavviso.

PRECAUZIONI

- Non installare l'apparecchio all'interno di spazi limitati, quali una libreria o un mobiletto. Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore quali termosifoni, candele accese, etc.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua né collocarlo su recipienti contenenti acqua (vasi, etc.).
- Sconsigliamo l'utilizzo dell'apparecchio in ambienti umidi (sala da bagno, etc.).
- Per la manutenzione dell'apparecchio, evitare l'uso di solventi. Applicare con un panno morbido un prodotto che non danneggi il rivestimento in plastica.
- Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili.

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING
WEKKERRADIO AM / FM • 2 ALARMEN

Nederlands

Naf Naf,
Meer dan een
modegril, een
manier van leven.
Net als onze
kleding, sluiten
onze elektronische
producten heel
nauw op u aan en
maken deel uit
van uw dagelijkse
bezigheden.
Onze bijzonder
streng
kwaliteitscontrole
bij iedere
productie fase
geeft u de
garantie van een
uitstekende
bedrijfszekerheid.



Geachte Klant,

U hebt zojuist één van onze producten aangeschaft
en wij danken u voor uw vertrouwen.

MORNING

Onze producten zijn vervaardigd volgens zeer strenge
kwaliteitsnormen zodat zij tijdens hun volledige
levensduur aan al uw verwachtingen zullen voldoen.
Onze producten genieten een garantie van één jaar.
Wij verzoeken u deze handleiding te lezen om het
gebruik van uw product te optimaliseren.

NL

MORNING
WEKKERRADIO AM / FM • 2 ALARMEN

1

- 2 INSTALLATIE
- 3 INSTELLEN VAN DE DISPLAY, INSTELLEN VAN DE TIJD, INSTELLEN VAN HET ALARM 1/2
- 4 UITSCHAKELEN / ACTIVEREN / DESACTIVEREN VAN HET ALARM
- 5 SNOOZE TOETS, SLAAPFUNCTIE, INSTELLEN VAN DE RADIO
- 6 GEHEUGENOPSLAG VAN DE ZENDERS
- 7 GARANTIE
- 8 BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES
- 9 SPECIFICATIES
- 10 VOORZORGSMAATREGELEN

NL

INSTALLATIE

Sluit het stroomsnoer aan op een stopcontact van 230V.
Open het batterijenvakje onder het apparaat en verwijder
het plastic beschermstrookje van de batterij door er aan te
trekken.
Deze batterij staat in voor het opslaan van de functies
ingeval er zich een stroomstoring voordoet, maar de batterij
kan het apparaat niet laten functioneren en evenmin de tijd
vermelden.
Zonder deze batterij is de vermelde tijd na een stroomstoring
niet altijd juist, en kan ongeveer 10 minuten per uur
voorlopen of achterlopen.

• Wanneer moet de batterij worden vervangen ?
Om de capaciteit van de batterij te controleren, neemt u het
stroomsnoer uit het stopcontact. Na een paar minuten sluit
u het stroomsnoer weer aan. Als de vermelde tijd onjuist is
vervangt u de batterij door een nieuwe batterij van het type
3V CR2025, en hierbij respecteert u de aangegeven richting
van de polariteit.
Ontvouw de antenne, u verkrijgt een betere ontvangst door
de antenne verticaal te positioneren.

2

NL

INSTELLEN VAN DE DISPLAY

Het apparaat moet in sluimerstand staan.
Er zijn 2 niveaus om de lichtsterkte van de display te regelen. Druk
hiervoor meerdere malen op de "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" toets.

INSTELLEN VAN DE TIJD

Het apparaat moet in sluimerstand staan.
1• Houd de "CLOCK•PRESET" toets ingedrukt totdat de dis-
play begint te knipperen.
2• Druk op de "TUN••HOUR" toets om de UREN in te stellen
en op "TUN+•MINUTE" toets om de MINUTEN in te stellen.
3• Druk nogmaals op de "CLOCK•PRESET" toets om uw keuze
te bevestigen en het knipperen van de display te stoppen.

INSTELLEN VAN HET ALARM 1/2

Het apparaat moet in sluimerstand staan.
1• Houd de "ALARM 1•VOLUME-" of de "ALARM 2•VOLUME+"
toets ingedrukt totdat de display begint te knipperen.
2• Druk op de "TUN••HOUR" toets om de UREN in te stellen
en op "TUN+•MINUTE" toets om de MINUTEN in te stellen.
3• Druk op de "ALARM 1•VOLUME-" of "ALARM 2•VOLUME+"
toets om uw keuze te bevestigen en terug te gaan naar de
beginstand.



NL

Het alarm gaat af op de gewenste tijd en stopt automatisch
na 90 minuten.
*Noot : Als er op geen enkele toets gedurende 5 seconden wordt
gedrukt, wordt de laatste keuze automatisch bewaard.*

UITSCHAKELEN / ACTIVEREN / DESACTIVEREN VAN HET ALARM

•UITSCHAKELEN VAN ALARM 1 OF ALARM 2:
Druk op om het even welke toets, behalve op de
"SNOOZE•SLEEP•DIMMER" toets. Het alarm gaat opnieuw
automatisch af over 24 uur.
•ACTIVEREN / DESACTIVEREN VAN ALARM 1 OF ALARM 2:
Het apparaat moet in sluimerstand staan.
Druk meerdere keren kort op de "ALARM 1•VOLUME-"
of "ALARM 2•VOLUME+" toets totdat het lichtpuntje
op de display overeenkomt met uw keuze : alarm door
Buzzer Rad FM Rad AM OFF, het lichtpuntje is weg.
•CONTROLLEREN VAN ALARM 1 OF ALARM 2:
Het apparaat moet in sluimerstand staan. Druk 1 keer kort op
de "ALARM 1•VOLUME-" of "ALARM 2•VOLUME+" toets.
*Noot : Om gewekt te worden door de Radio moet eerst een
zender worden gekozen en het volume worden afgesteld.*

4

SNOOZE TOETS

Met deze toets kunt u het alarm gedurende 9 minuten onderbreken. Het alarm wordt vervolgens gedurende 59 minuten gereactiveerd.

SLAAPFUNCTIE

Met deze functie kunt u met muziek inslapen.

Kies uw radiozender en regel het volume.

Druk meerdere keren op de "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" toets om de luisterduur te kiezen: 120 ▶ 110 ▶ 100 ▶...▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minuten.

Druk op de "⏏ •FM•AM" toets om de luistercyclus voor het eind stop te zetten.

INSTELLEN VAN DE RADIO

Druk op de "⏏•FM•AM" toets.

Druk op de "TUN-•HOUR" en "TUN+•MINUTE" toetsen om naar de gewenste zender te luisteren. Houd deze toetsen even ingedrukt als u automatisch zenders wilt zoeken. Houd deze toetsen even ingedrukt om snel te zoeken en laat ze los bij de gewenste frequentie. De frequentie is enkele seconden te zien op de display, daarna wordt de tijd opnieuw weergegeven.

Druk op de "ALARM 1•VOLUME-" of "ALARM 2 •VOLUME+" toetsen om het niveau van het volume te regelen.

Als de ontvangst van de radio op FM niet optimaal is, kunt u de antenne verplaatsen voor een betere ontvangst.

Druk op de "⏏•FM/AM" toets om het luisteren te stoppen en het apparaat op sluimerstand te zetten.

GEHEUGENOPSLAG VAN DE ZENDERS

U kunt tot 20 zenders in het geheugen opslaan. (10 FM-10 AM).

1•Op Radio stand, houd de "CLOCK•PRESET" toets ingedrukt totdat de voorselectie begint te knipperen.

2• Druk op de "TUN-•HOUR" en "TUN+•MINUTE" toetsen om de positie te kiezen.

3•Druk op de "CLOCK•PRESET" toets om uw selectie op te slaan in het geheugen.

Herhaal deze handeling voor het opslaan van de andere zenders.

Om naar de door u in het geheugen opgeslagen zenders te luisteren, op Radio stand, druk een paar keer op de toets "CLOCK•PRESET" (1 t/m 10).

GARANTIE

Uw Wekker Radio Morning geniet een garantie van één jaar op de onderdelen en de arbeidsuren vanaf de datum vermeld op de koopbon. De garantie dekt niet gebreken of schade veroorzaakt door onjuist gebruik, ongevallen of door externe gebeurtenissen.

Voor nadere inlichtingen:
NAF NAF ELECTRONIQUE
Service Clients
6, Boulevard Foch
93800 Epinay sur Seine
Francia
e-mail: support@nafnaf.fr



Let op: dit product niet afvoeren in het huisvuil. Uw leverancier kan dit product terugnemen om het te recyclen. Raadpleeg de vigerende norm met betrekking tot het ophalen van recycleerbare producten.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

Snooze / Sleep / Dimmer toets
Toets Alarme 2 / VOLUME +
Toets Alarme 1 / VOLUME -
Toets ⏏ Radio FM/AM

Luidspreker
Clock Toets / Preset
Tune - / Hour Toets
Tune + / Minute Toets



Led scherm

SPECIFICATIES

Model Morning V2 productreferentie DNI065

Wekkerradio 2 golfbanden PLL - 20 geheugens

Frequentiebanden : FM 87.5 – 108 Mhz

AM 522 - 1620 Khz

Vermogen uitgang : 400 mW.

2 alarmen voor de radio, buzzer

Sleep functie

Snooze toets

Opslag van de functies met een 3v batterij

Regelbare oranje LED weergave

Stroomtoevoer : 230V AC – 50 Hz

Stroomtoevoer gegevensopslag : 3 volt batterij (CR2025)

Afmetingen : 150 x 55 x 78 mm

Gewicht : 400 gram (zonder batterij)



Gedeponeerd merk en model, XZ 2014 tekeningen en specificaties mogen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Installeer de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast. De ventilatie mag niet worden gehinderd door het afsluiten van de ventilatie openingen met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.

- Het apparaat niet plaatsen in de nabijheid van een warmtebron zoals een radiator, brandende kaarsen enzovoort.

- Het apparaat niet blootstellen aan waterdruppels of spetters.

- Het apparaat niet neerzetten op iets dat water bevat (een vaas bijvoorbeeld)

- De stroomnet aansluiting of het apparaat moet gezien worden als een niet aangesloten product, het niet aangesloten product moet klaar zijn om aangesloten te kunnen worden.

- Wij raden u af het apparaat te gebruiken in vochtige vertrekken (badkamer).

- Gebruik nooit oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken maar een product dat het plastic niet aantast, met een zeer zachte doek om ontstaan van krassen te voorkomen.

- De batterij mag niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke.

F R A N C A I S
E N G L I S H
D E U T S C H
E S P A N O L
I T A L I A N O
N E D E R L A N D S
P O R T U G U Ê S



MORNING
RÁDIO-DESPERTADOR AM/FM • 2 ALARMES

Português

Naf Naf,
mais de que uma
moda, um estilo
de vida.
Como o nosso
vestuário,
os nossos
produtos
electrónicos estão
muito próximos
de si e são parte
do seu quotidiano.
O nosso Controlo
de Qualidade
é muito severo em
cada fase
de fabrico,
garantindo-lhe
uma excelente
fiabilidade



Caro cliente

Obrigado pela confiança depositada
nos nossos produtos electrónicos

MORNING

Estes produtos foram realizados segundo normas de
qualidade muito severas, para lhe dar total satisfação
durante toda a sua utilização.
Eles beneficiam de uma garantia de um ano.
Para utilizar o seu aparelho ao máximo,
leia atentamente este manual.

PT

MORNING
RÁDIO-DESPERTADOR AM/FM • 2 ALARMES

1

- 2 INSTALAÇÃO
- 3 REGULAÇÃO DO VISOR, ACERTO DA HORA, REGULAÇÃO DO ALARME 1/2
- 4 PARAGEM / ACTIVAÇÃO / DESACTIVAÇÃO DO ALARME
- 5 TECLA SNOOZE, FUNÇÃO SLEEP, REGULAÇÃO DO RÁDIO
- 6 MEMORIZAÇÃO DAS ESTAÇÕES
- 7 GARANTIA
- 8 DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES
- 9 ESPECIFICAÇÕES
- 10 PRECAUÇÕES

PT

INSTALAÇÃO

Ligar o cabo de alimentação eléctrica a uma tomada de 230V.
Abrir o compartimento da pilha situado na parte de baixo do
aparelho e retirar, simplesmente, a película de plástico
protectora da pilha puxando por cima.
Esta pilha garante a salvaguarda das funções em caso de
falha de energia de rede, mas não permite fazer funcionar o
aparelho nem mostrar a hora.
Sem esta pilha, e após uma falha de energia, a hora mostrada
pode não estar certa. Ela pode adiantar-se ou atrasar-se
10 minutos por hora, aproximadamente.
• Quando mudar a pilha?
Para verificar a capacidade da pilha, desligar o cabo de
alimentação eléctrica da tomada de parede. Depois, voltar a
ligá-lo ao fim de alguns minutos. Se a hora mostrada estiver
incorrecta, substituir a pilha por uma nova do tipo 3V
CR2025, respeitando correctamente o sentido de polaridade
indicado.
Desenrolar a antena, será obtida uma melhor recepção
colocando-a na vertical.

2

PT

REGULAÇÃO DO VISOR

O aparelho deve estar em modo de espera.
A intensidade luminosa do visor pode ser ajustada em 2 níveis
carregando várias vezes na tecla "SNOOZE•SLEEP•DIMMER".

ACERTO DA HORA

O aparelho deve estar em modo de espera.
1• Manter carregada a tecla "CLOCK•PRESET" at o mostrador
ficar intermitente.
2• Carregar na tecla "TUN-•HOUR" para acertar as HORAS
e "TUN+•MINUTE" para acertar os MINUTOS.
3• Carregar de novo na tecla "CLOCK•PRESET para validar a
sua escolha e parar a intermitência do visor.

3

REGULAÇÃO DO ALARME 1/2

O aparelho deve estar em modo de espera.
1• Manter carregada a tecla "ALARM 1•VOLUME-"
ou "ALARM 2•VOLUME+" até o mostrador ficar intermitente.
2• Carregar na tecla "TUN-•HOUR" para acertar as HORAS
e "TUN+•MINUTE" para acertar os MINUTOS.
3• Carregar na tecla "ALARM 1•VOLUME-" ou "ALARM 2•VOLUME+"
para validar a sua escolha e voltar ao modo inicial.



PT

O alarme tocará à hora seleccionada e parará automaticamente após 90 minutos.
*Nota: se nenhuma tecla for carregada durante 5 segundos, a
última selecção será guardada automaticamente.*

PARAGEM / ACTIVAÇÃO / DESACTIVAÇÃO DO ALARME

•PARA PARAR O ALARME 1 OU ALARME 2:
Carregar em qualquer tecla excepto na tecla
"SNOOZE•SLEEP•DIMMER". O Alarme será reactivado automatica-
mente em 24 horas.
•PARA ACTIVAR/DESACTIVAR O ALARME 1 OU ALARME 2:
O aparelho deve estar no modo de espera.
Carregar várias vezes, de modo breve, nas teclas
"ALARM 1•VOLUME-" ou "ALARM 2•VOLUME+" até que o ponto
luminoso no ecrã corresponder à sua escolha: alarme por
Buzzer ➤ Rad FM ➤ Rad AM ➤ OFF, o ponto luminoso deixa
de se rexabido.
•PARA VERIFICAR O ALARME 1 OU ALARME 2:
O aparelho deve estar no modo de espera. Carregar brevemente
uma vez nas teclas "ALARM 1•VOLUME-" ou "ALARM 2•VOLUME+"
*Nota: Para o alarme por Rádio, será preciso escolher previamente
a sua estação e ter regulado o volume sonoro.*

4

TECLA SNOOZE

Esta tecla permite-lhe interromper o alarme durante 9 minutos.
Este será reactivado por uma duração de 59 minutos.

FUNÇÃO SLEEP

Esta função permite-lhe adormecer com música.
Escolher a sua estação de rádio e regular o volume sonoro.
Carregar várias vezes na tecla "SNOOZE•SLEEP•DIMMER" para escolher a duração de escuta: 120 ▶ 110 ▶ 100 ▶...▶ 30 ▶ 20 ▶ 10 ▶ 0 minutos.
Para interromper a escuta antes do fim do ciclo, carregar na tecla "⏻•FM/AM".

REGULAÇÃO DO RÁDIO

Carregar na tecla "⏻•FM/AM".
Carregar nas teclas "TUN-•HOUR" e "TUN+•MINUTE" para ouvir a estação desejada. Para uma procura automática das estações, manter brevemente carregadas estas teclas. Para uma procura rápida, manter estas teclas carregadas e libertá-las quando chegar à frequência desejada. A frequência será exibida durante alguns segundos e depois regressa ao modo relógio.

Carregar nas teclas "ALARM 1•VOLUME-" e "ALARM 2 •VOLUME+" para regular o nível do volume sonoro.
Se a recepção rádio for medíocre em FM, pode mover a antena para a otimizar.
Para interromper a escuta e pôr o aparelho em espera, carregar na tecla de ligar "⏻•FM/AM".

MEMORIZAÇÃO DAS ESTAÇÕES

Pode memorizar até 20 estações. (10FM/10AM)
1• Em modo Rádio, manter carregada a tecla "CLOCK•PRESET" até a pré-selecção ficar intermitente.
2• Carregar nas teclas "TUN-•HOUR" e "TUN+•MINUTE" para escolher a sua posição.
3• Carregar na tecla "CLOCK•PRESET" para memorizar a sua selecção.
Recomeçar a operação para as outras operações.
Para ouvir a estações que memorizou, em modo Rádio, carregar várias vezes na tecla "CLOCK•PRESET" (1 a 10).

GARANTIA

O seu Rádio-Despertador Morning V2 tem uma garantia de um ano para peças e mão-de-obra, a partir da data da sua factura de compra. A garantia não cobre os defeitos ou deteriorações provocados por um mau uso, acidente ou provenientes de fenómenos exteriores.

Para qualquer informação:
NAF NAF ÉLECTRONIQUE
Serviço Consumidores
6, Boulevard Foch
93800 Epinay sur Seine – França
e-mail:support@nafnaf.fr



Atenção: não eliminar este produto com os lixos domésticos. O seu distribuidor poderá retomá-lo para reciclagem. Consultar a norma em vigor relativamente à recolha dos produtos a reciclar.

DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

Tecla Snooze / Sleep / Dimmer
Tecla Alarme 2 / VOLUME +
Tecla Alarme 1 / VOLUME -
Tecla ⏻ \$ Rádio FM / AM
Altifalante
Tecla Clock / Preset
Tecla Tune - / Hour
Tecla Tune + / Minute



Ecrã LED

ESPECIFICAÇÕES

Modelo Morning V2 referência DNI065
Rádio-despertador com 2 gamas de ondas
Gama de frequência: FM 87,5 – 108 MHz
AM 522 - 1620 Khz
Potência de saída: 400 mW
Alarme por rádio, buzzer
Função sleep
Tecla snooze
Protecção das funções por pilha 3V
Visor LED verde regulável
Alimentação: 220V CA – 50 Hz
Alimentação de emergência: pilha 3 Volts (CR2025)
Dimensões: 150 x 55 x 78 mm
Peso: 400 gramas (sem pilha)



Marca e modelo registados, XZ 2014, os desenhos e especificações podem ser modificados sem pré-aviso.

PRECAUÇÕES

- O seu aparelho deve ser colocado num ambiente suficientemente ventilado. Não colocar o aparelho em estantes ou prateleiras que não estejam suficientemente arejadas ou perto de uma zona de calor.
- Os orifícios de arejamento não devem estar cobertos por objectos como jornais, panos, cortinas... para evitar o aquecimento interno.
- Não expor o aparelho a gotejamentos ou projecções de água. Nunca colocar sobre um aparelho um recipiente cheio de água (copos...)
- Onde a tomada de rede ou o aparelho for utilizada como produto desconectado, o produto desconectado deverá manter-se pronto a funcionar.
- Desaconselhamos a utilização do seu aparelho num local húmido (quarto de banho).
- Para a manutenção, nunca utilizar solvente, mas um produto que não danifique o plástico associado a um pano muito macio, para não o riscar.